

## Directives

du 17 octobre 2024

### relatives aux taxes et émoluments administratifs facultaires

#### Le Conseil de faculté constitutif de la Faculté des sciences de l'éducation et de la formation

vu les articles 47 et 128e al. 2 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg;

vu l'article 57 des Statuts du 6 juin 2024 de la Faculté des sciences de l'éducation et de la formation de l'Université de Fribourg;

vu l'article 3 al. 4 du Règlement du 19 septembre 2024 concernant l'admission «sur dossier» à la Faculté des sciences de l'éducation et de la formation;

*arrête:*

#### I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

##### Art. 1 But

Les présentes Directives fixent les taxes et les émoluments administratifs prélevés par le Décanat de la Faculté des sciences de l'éducation et de la formation (ci-après «Faculté»).

##### Art. 2 Principes

<sup>1</sup> Les taxes et les émoluments administratifs doivent être payés en une seule fois.

<sup>2</sup> Les taxes et les émoluments administratifs ne sont pas remboursables. L'article 5 al. 2 demeure réservé.

<sup>3</sup> Pour chaque programme d'études et voie d'études de la Faculté, le Décanat perçoit une taxe à la fin des études.

<sup>4</sup> Les taxes sont déterminées en fonction du programme d'études respectivement des programmes d'études.

## Richtlinien

vom 17. Oktober 2024

### über fakultäre Gebühren und administrative Abgaben

#### Der Gründungsfakultätsrat der Fakultät für Erziehungs- und Bildungswissenschaften

gestützt auf die Artikel 47 und 128e Abs. 2 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg;

gestützt auf Artikel 57 der Statuten vom 6. Juni 2024 der Fakultät für Erziehungs- und Bildungswissenschaften der Universität Freiburg;

gestützt auf Artikel 3 Abs. 4 des Reglements vom 19. September 2024 über die Zulassung «sur dossier» an der Fakultät für Erziehungs- und Bildungswissenschaften;

*beschliesst:*

#### I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

##### Art. 1 Zweck

Die vorliegenden Richtlinien regeln die Gebühren und administrativen Abgaben, die vom Dekanat der Fakultät für Erziehungs- und Bildungswissenschaften (nachfolgend «Fakultät») erhoben werden.

##### Art. 2 Prinzipien

<sup>1</sup> Die Gebühren und administrativen Abgaben sind auf einmal zu bezahlen.

<sup>2</sup> Gebühren und administrative Abgaben sind nicht rückerstattbar. Artikel 5 Abs. 2 bleibt vorbehalten.

<sup>3</sup> Für jedes Studienprogramm und für jeden Studiengang der Fakultät erhebt das Dekanat am Ende des Studiums eine Gebühr.

<sup>4</sup> Die Gebühren hängen vom Studienprogramm bzw. von den Studienprogrammen ab.

<sup>5</sup> La reconnaissance des acquis et le transfert d'unités d'enseignement suivies dans une autre faculté ou haute école ne donnent pas droit à une réduction des taxes.

<sup>6</sup> Sous réserve des dispositions prévues à l'alinéa 7, la taxe est perçue avant la publication de l'attestation finale et du relevé de prestations sur le guichet virtuel. Sans paiement, ces documents ne sont pas accessibles et le diplôme final n'est pas délivré.

<sup>7</sup> Pour le Master, le Doctorat et l'Habilitation, la taxe est à payer par le biais du guichet virtuel avant le dépôt officiel du travail scientifique de qualification au Décanat. Sans paiement, le dépôt du travail est refusé.

## II. TAXES

### Art. 3 Taxe liée au programme d'études

<sup>1</sup> Sont concerné-e-s les étudiants et étudiantes inscrit-e-s dans un programme d'études dispensé par la Faculté.

<sup>2</sup> La taxe est de CHF 1.– par crédit ECTS prévu dans un programme d'études dispensé par la Faculté.

<sup>3</sup> Les programmes d'études suivis dans une autre faculté ou haute école ne sont pas concernés par cette taxe.

<sup>4</sup> Le nombre de crédits ECTS effectivement validés dans un programme d'études suivi à la Faculté n'entre pas en compte dans la détermination de la taxe.

<sup>5</sup> Sont réservées les dispositions relatives aux émoluments concernant les crédits complémentaires exigés par la CDIP pour la reconnaissance d'un diplôme étranger ou pour l'examen d'aptitude correspondant.

### Art. 4 Taxe liée à la voie d'études

<sup>1</sup> Sont concerné-e-s les étudiants et étudiantes inscrit-e-s dans une voie d'études de la Faculté.

<sup>5</sup> Die Anerkennung von Studienleistungen und die Übertragung von Unterrichtseinheiten, die an einer anderen Fakultät oder Hochschule erworben wurden, geben kein Recht auf Reduzierung der Gebühren.

<sup>6</sup> Unter Vorbehalt der Ausnahmen unter Absatz 7 wird für alle Studienprogramme die Gebühr vor Veröffentlichung der Schlussbestätigung und des Leistungsausweises im virtuellen Schalter erhoben. Ohne geleistete Zahlung sind diese Dokumente nicht zugänglich und das Schlussdiplom wird nicht ausgehändigt.

<sup>7</sup> Für den Master, das Doktorat und die Habilitation ist die Gebühr über den virtuellen Schalter vor der offiziellen Einreichung der wissenschaftlichen Qualifikationsarbeit an das Dekanat zu bezahlen. Ohne geleistete Zahlung wird die Arbeit nicht entgegengenommen.

## II. GEBÜHREN

### Art. 3 Studienprogrammbezogene Gebühr

<sup>1</sup> Dieser Artikel gilt für Studierende, die in einem Studienprogramm der Fakultät eingeschrieben sind.

<sup>2</sup> Die Gebühr beträgt CHF 1.– pro in einem Studienprogramm der Fakultät vorgesehenen ECTS-Kreditpunkt.

<sup>3</sup> Studienprogramme, die an einer anderen Fakultät oder Hochschule absolviert werden, sind von dieser Gebühr nicht betroffen.

<sup>4</sup> Die Anzahl der ECTS-Kreditpunkte, die in einem an der Fakultät absolvierten Studienprogramm tatsächlich angerechnet werden, spielt bei der Festlegung der Gebühr keine Rolle.

<sup>5</sup> Gebührenbestimmungen für zusätzliche Kreditpunkte, die von der EDK für die Anerkennung eines ausländischen Diploms oder für die entsprechende Eignungsprüfung verlangt werden, bleiben vorbehalten.

### Art. 4 Studiengangbezogene Gebühr

<sup>1</sup> Dieser Artikel gilt für Studierende, die in einem Studiengang der Fakultät eingeschrieben sind.

<sup>2</sup> En sus des taxes liées au programme d'études, une taxe unique est perçue pour chaque voie d'études dispensée par la Faculté:

- a) Bachelor: CHF 50.–
- b) Master: CHF 100.–
- c) Diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité (DEEM): CHF 150.–
- d) Lehrdiplom für die Sekundarstufe I und für Maruritätsschulen (LDSM): CHF 150.–
- e) Doctorat: CHF 600.–

<sup>3</sup> Pour l'habilitation (y compris la transhabilitation), une taxe unique de CHF 400.– est perçue.

<sup>4</sup> A trois reprises maximum durant la formation, une contribution peut également être perçue pour les dispositifs de formation amenant des frais extraordinaires. Celle-ci se fonde sur les coûts effectifs, mais s'élève au maximum à CHF 600.– par semaine et par étudiant ou étudiante.

#### **Art. 5 Admission «sur dossier»**

<sup>1</sup> Selon le Règlement du 19 septembre 2024 concernant l'admission «sur dossier» à la Faculté des sciences de l'éducation et de la formation, les candidats et candidates s'acquittent d'une taxe de CHF 300.– lors du dépôt de leur dossier de candidature.

<sup>2</sup> Cette taxe n'est pas remboursable sauf en cas d'absence justifiée, conformément à l'article 8 du Règlement susmentionné.

### **III. ÉMOLUMENTS ADMINISTRATIFS**

#### **Art. 6 Logopädie**

<sup>1</sup> Sont concerné-e-s les diplômés et diplômées du Bachelor of Science in Sonderpädagogik (Diplom in Logopädie) à 180 crédits ECTS.

<sup>2</sup> Zusätzlich zu den studienprogrammbezogenen Gebühren wird für jeden von der Fakultät angebotenen Studiengang eine einmalige Gebühr erhoben:

- a) Bachelor: CHF 50.–
- b) Master: CHF 100.–
- c) Lehrdiplom für Maturitätsschulen (LDM): CHF 150.–
- d) Lehrdiplom für die Sekundarstufe I und für Maruritätsschulen (LDSM): CHF 150.–
- e) Doktorat: CHF 600.–

<sup>3</sup> Für die Habilitation (einschliesslich der Umhabilitation) wird eine einmalige Gebühr von CHF 400.– erhoben.

<sup>4</sup> Maximal dreimal während der Ausbildung kann für Ausbildungsinhalte, die ausserordentliche Kosten verursachen, ein Beitrag erhoben werden. Dieser richtet sich nach den effektiven Kosten, beträgt aber maximal CHF 600.– pro Woche und Studierende oder Studierenden.

#### **Art. 5 Zulassung «sur dossier»**

<sup>1</sup> Gemäss Reglement vom 19. September 2024 über die Zulassung «sur dossier» an der Fakultät für Erziehungs- und Bildungswissenschaften, entrichten die Kandidatinnen und Kandidaten beim Einreichen des Bewerbungsdossiers eine Gebühr von CHF 300.–.

<sup>2</sup> Diese Gebühr wird nicht zurückerstattet, ausser bei einer gerechtfertigten Abwesenheit, gemäss Artikel 8 des oben erwähnten Reglements.

### **III. ADMINISTRATIVE ABGABEN**

#### **Art. 6 Logopädie**

<sup>1</sup> Dieser Artikel gilt für die Absolventinnen und Absolventen des Bachelor of Science in Sonderpädagogik (Diplom in Logopädie) zu 180 ECTS-Kreditpunkten.

<sup>2</sup> Selon l'accord intercantonal sur la reconnaissance des diplômes de fin d'études du 18 février 1993 de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) et la Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé (CDS), les diplômes de «Logopédie» doivent être enregistrés dans le registre national des professions de la santé (NAREG).

<sup>3</sup> Les émoluments s'élèvent à CHF 130.– et sont perçus en même temps que la taxe pour la voie d'études de Bachelor. Sans paiement, l'attestation finale et le relevé de prestations ne sont pas accessibles et le diplôme n'est pas délivré.

#### **Art. 7 Duplicata**

<sup>1</sup> En cas de perte ou de destruction accidentelle des diplômes délivrés par la Faculté, le Décanat peut établir un duplicata. Les émoluments pour de tels duplicatas s'élèvent à CHF 50.– par document.

<sup>2</sup> En cas de perte ou de destruction malencontreuse de documents délivrés par la Faculté, le Décanat peut établir un duplicata. Les frais d'émission s'élèvent à CHF 30.– par voie d'études.

#### **Art. 8 Attestations et services spécifiques**

<sup>1</sup> Pour tout autre type d'attestation, les émoluments varient entre CHF 30.– et CHF 50.–, en fonction de la charge de travail et des recherches effectuées dans les archives.

<sup>2</sup> Exemples d'autres attestations ou services:

- Attestation «pas d'échec définitif»;
- Attestation d'inscription détaillée;
- Attestation d'un programme validé;
- Autres attestations;
- Envoi de documents dans une enveloppe scellée à une autre haute école ou institution.

<sup>2</sup> Gemäss der Interkantonalen Vereinbarung über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen vom 18. Februar 1993 der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektorinnen- und direktoren (EDK) und der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren (GDK), müssen die Diplome in «Logopädie» im Nationalen Gesundheitsberuferegister (NAREG) registriert werden.

<sup>3</sup> Die Abgaben belaufen sich auf CHF 130.– und werden zeitgleich mit der Gebühr für den Bachelorstudiengang erhoben. Ohne geleistete Zahlung sind die Schlussbestätigung und der Leistungsausweis nicht zugänglich und das Diplom wird nicht ausgehändigt.

#### **Art. 7 Duplikata**

<sup>1</sup> Bei Verlust oder versehentlicher Zerstörung der von der Fakultät verliehenen Diplome kann das Dekanat ein Duplikat erstellen. Die Abgabe für solche Duplikate beträgt CHF 50.– pro Dokument.

<sup>2</sup> Bei Verlust oder versehentlicher Zerstörung der von der Fakultät ausgestellten Dokumente kann das Dekanat ein Duplikat erstellen. Die Gebühr für solche Duplikate beträgt CHF 30.– pro Studiengang.

#### **Art. 8 Spezifische Bestätigungen und Dienstleistungen**

<sup>1</sup> Für andere Arten von Bestätigungen wird eine Abgabe von CHF 30.– bis CHF 50.– erhoben, abhängig vom Arbeitsaufwand und den Rechercharbeiten in den Archiven.

<sup>2</sup> Beispiele für andere Arten von Bestätigungen oder Dienstleistungen:

- Bestätigung, dass kein endgültiger Misserfolg vorliegt;
- detaillierte Einschreibebestätigung;
- Bestätigung eines validierten Studienprogramms;
- andere Bestätigungen;
- Senden von Dokumenten in versiegeltem Umschlag an eine andere Hochschule oder Einrichtung.

<sup>3</sup> L'établissement d'attestations concernant la validation de crédits ECTS, de programmes et de voie d'études, respectivement la notification d'un échec définitif est du ressort exclusif du Décanat.

<sup>4</sup> Si le Décanat ne dispose pas des informations nécessaires pour établir une attestation ou si un autre service de l'Université propose d'office l'attestation en question, le Décanat se réserve le droit de ne pas entrer en matière ou d'orienter le demandeur ou la demandeuse vers un autre service.

#### **IV. DISPOSITION FINALE**

##### **Art. 9 Entrée en vigueur**

Les présentes directives entrent en vigueur dès leur approbation par le Conseil de faculté constitutif.

<sup>3</sup> Die Ausstellung von Bestätigungen über die Anrechnung von ECTS-Kreditpunkten, über Studienprogramme und Studiengänge bzw. das Aussprechen eines endgültigen Misserfolgs fällt ausschliesslich in den Zuständigkeitsbereich des Dekanats.

<sup>4</sup> Falls das Dekanat nicht über die nötigen Informationen für das Ausstellen der Bestätigung verfügt oder eine andere Dienststelle der Universität diese ohnehin anbietet, behält sich das Dekanat das Recht vor, nicht auf die Anfrage einzutreten oder die Antragstellerin oder den Antragsteller an eine andere Stelle zu verweisen.

#### **IV. SCHLUSSBESTIMMUNG**

##### **Art. 9 Inkrafttreten**

Die vorliegenden Richtlinien treten mit ihrem Erlass durch den Gründungsfakultätsrat in Kraft.